



Το Χαμόγελο του Σίζουε

Vianne Venter

Genevieve Terblanche

Ελληνικά: Όλγα Κασώτη



Πρώιμα Μαθηματικά
στην Οικογένεια

Early
Family
Math



Διαδραστική
Ιστορία

Ελληνικά



Ενήλικοι Αναγνώστες

3 Επίπεδα Συζήτησης Επιλέξτε το κατάλληλο επίπεδο για το παιδί σας. Δώστε χρόνο για σκέψη όταν κάνετε ερωτήσεις ή σχόλια. Βοηθήστε στην απάντηση όταν το παιδί δυσκολεύεται και, όταν δίνει σωστές απαντήσεις, συνεχίστε με ερωτήσεις ή σχόλια που αποτελούν μικρές επεκτάσεις της απάντησης του παιδιού.

Επίπεδο 1 Κάντε απλές άμεσες ερωτήσεις. Ρωτήστε και δείξτε τι βλέπετε στη σελίδα. Πού είναι το παιχνίδι; Τι κάνουν; Πώς το λένε; Τι χρώμα είναι; Πόσες μπάλες υπάρχουν;

Επίπεδο 2 Κάντε γενικές ή ανοιχτές ερωτήσεις για αυτό το σημείο της ιστορίας. Τι βλέπεις να συμβαίνει εδώ; Τι είναι αυτή η ομάδα πραγμάτων;

Επίπεδο 3 Ρωτήστε για τη ροή της ιστορίας. Τι έχει συμβεί; Τι θα συμβεί στη συνέχεια; Έχεις ζήσει ή δει πράγματα παρόμοια με αυτά; Πώς αισθάνεται εκείνη όταν συμβαίνει αυτό;

Math Themes and Words Αυτή η ιστορία έχει σχήματα και ακολουθίες. Λέξεις για εξάσκηση: απαλό, φωτεινό, ορθογώνιο, κύκλος, τόξο, οβάλ, έλλειψη, μεγάλο, μεγαλύτερο, καμπύλη, κάθετες γραμμές, παράλληλες γραμμές, ρίγα, διπλά, διπλασιασμός, εκθετική αύξηση, εκτίμηση, μέτρημα ανά 2 και 4.

Διαβάστε, Μιλήστε και Διασκεδάστε! Οι ερωτήσεις και τα σχόλια που παρέχονται είναι μόνο η αρχή.

Για την πρώτη ανάγνωση, διαβάστε τις κόκκινες ερωτήσεις και τα σχόλια.

Για τη δεύτερη ανάγνωση, διαβάστε τις μπλε ερωτήσεις και τα σχόλια.

Για την τρίτη ανάγνωση, διαβάστε τις πράσινες ερωτήσεις και τα σχόλια.

Μετά από αυτό, ακολουθήστε τα ενδιαφέροντα του παιδιού σας και αφήστε τις συζητήσεις σας να κινηθούν σε διασκεδαστικές κατευθύνσεις.



Έβρεχε για μέρες και όλοι ήταν μουτρωμένοι. Όλοι, εκτός από τον Σίζουε, που ξυπνούσε κάθε πρωί με χαμόγελο. «Ωω! Σίζουε! Αυτό το χαμόγελο είναι μαγικό!» είπε η Γκόγκο. «Είναι για μένα;» Ο Σίζουε έβαλε το χέρι του στο στόμα. «Μα είναι το δικό ΜΟΥ χαμόγελο, Γκόγκο», ψιθύρισε.

1. Τα χρώματα σε αυτή τη σελίδα είναι απαλές αποχρώσεις, όχι πολύ φωτεινά. Πώς σε κάνουν να νιώθεις τα απαλά χρώματα; Οι απαλές αποχρώσεις δημιουργούν έντονη αντίθεση με το φωτεινό χαμόγελο του Σίζουε και μας βοηθούν να το προσέξουμε.

2. Υπάρχουν πολλά σχήματα εδώ. Ένα ορθογώνιο είναι τετράπλευρο σχήμα όπως αυτή η σελίδα. Αν και είναι λίγο στρογγυλεμένη, η πλαϊνή πλευρά του κρεβατιού είναι ορθογώνιο. Τα μάτια του Σίζουε είναι κύκλοι. Η λαιμόκοψη της μπλούζας του είναι μέρος κύκλου, που λέγεται τόξο.

3. Δείξε όλα τα τόξα στην εικόνα, μην ξεχάσεις τα μικρά, κι έπειτα κοίτα γύρω σου για να βρεις κι άλλα τόξα.



Η μητέρα του γέλασε. «Σίζουε! Ένα χαμόγελο είναι κάτι που μπορείς να χαρίσεις χωρίς να το χάσεις. Κοίτα!» Τον σήκωσε μπροστά στον καθρέφτη. Εκεί ήταν το χαμόγελό του, το ίδιο φωτεινό όπως πριν.

1. Τα χρώματα σε αυτή τη σελίδα είναι λίγο πιο φωτεινά. Ποια χρώματα εδώ είναι τα πιο φωτεινά;

2. Ο καθρέφτης είναι στρογγυλός, αλλά δεν είναι τέλειος κύκλος. Ένας κύκλος που έχει τεντωθεί ή πιεστεί λέγεται οβάλ ή έλλειψη. Κοίτα γύρω σου. Βλέπεις ορθογώνια, κύκλους, τόξα και οβάλ;

3. Ένα χαμόγελο είναι κάτι που μπορείς να δώσεις χωρίς να το χάσεις ή να το ξοδέψεις. Μπορείς να σκεφτείς άλλα πράγματα σαν κι αυτό;



Ήταν ώρα να βγουν έξω. Η μαμά κούμπωσε το αδιάβροχο του Σίζουε και ξεκίνησαν, μέσα στη βροχή, για τη βιβλιοθήκη. Πιο κάτω, η καλύτερή του φίλη, η Ζανέλε, στεκόταν στο παράθυρο του σπιτιού, κοιτάζοντας λυπημένη τη βροχή. Ο Σίζουε ένιωσε το χαμόγελό του να ανεβαίνει, να ανεβαίνει. Πριν το καταλάβει, το χαμόγελο ΠΗΔΗΞΕ έξω και πέταξε πάνω από τον κήπο προς τη Ζανέλε.

1. Πώς νιώθει η Ζανέλε; Πώς το καταλαβαίνεις από την εικόνα;

2. Ο σκύλος της Ζανέλε δείχνει ανήσυχος για εκείνη. Έχεις ζώο ή άτομο που προσέχει πότε είσαι λυπημένος; Προσπαθεί να σε χαροποιήσει;

3. Παρατήρησε πώς τα τόξα του στόματος, των ματιών και των φρυδιών της Ζανέλε είναι γυρισμένα προς τα κάτω. Περίγραψε πώς αλλάζουν αυτά τα τόξα όταν κάποιος χαμογελά.



Η Ζανέλε κράτησε σφιχτά το χαμόγελο – ήταν πολύτιμο για να το αφήσει. Καθώς ο Σίζουε απομακρυνόταν προς τη βιβλιοθήκη, χτύπησε το κουδούνι της πόρτας της η ταχυδρόμος με ένα γράμμα από την αγαπημένη της ξαδέλφη. Η Ζανέλε χάρηκε τόσο, που το χαμόγελο τινάχτηκε και έλαμψε στον ταχυδρόμο. «Ευχαριστώ, κύριε ταχυδρόμε!» είπε.

1. Πώς νιώθεις όταν παίρνεις μήνυμα από κάποιον που αγαπάς; Στέλνεις κι εσύ μηνύματα σε ανθρώπους που αγαπάς για να τους χαροποιήσεις;

2. Ποια είναι τα φωτεινότερα χρώματα σε αυτή τη σελίδα; Σε γκρίζες μέρες χρειάζεται λίγη επιπλέον προσπάθεια να βρούμε φωτεινά χρώματα και να τα χαρούμε.

3. Ο ταχυδρόμος φαίνεται περίπου διπλάσιος σε ύψος από τη Ζανέλε. Θα μπορούσαμε να πούμε ότι είναι ψηλός όσο «δύο Ζανέλες». Μερικές φορές οι άνθρωποι μετρούν πράγματα με βάση ανθρώπινες

μονάδες. Λένε ότι κάτι είναι 100 βήματα μακριά ή ότι το νερό στη θάλασσα είναι βαθύ μέχρι τη μέση ή το λαιμό.



Το χαμόγελο της Ζανέλε ήταν το πιο φωτεινό πράγμα που είχε δει ο ταχυδρόμος εκείνο το πρωί. Τον ζέστανε καθώς περπατούσε στη βροχή. Έφτασε σ' ένα μεγάλο σπίτι. Μέσα από την καγκελόπορτα, ένας σκύλος γυρνούσε σε κύκλους, γαβγίζοντας, γαβγίζοντας, γαβγίζοντας. Ήταν τόσο αστείος που ο ταχυδρόμος δεν κρατήθηκε και χαμογέλασε. Το χαμόγελο πήδηξε μέσα από την καγκελόπορτα τυλιγμένο σε μια ασημόσκονη χαράς.

1. Το χαμόγελο της Ζανέλε ήταν υπέροχο δώρο στον ταχυδρόμο και από εκεί έγινε χαρούμενο δώρο για το σκύλο. Φθείρεται το χαμόγελο ή είναι το ίδιο δυνατό όπως όταν ξεκίνησε από τον Σίζουε;

2. Ποια σχήματα βλέπεις σε αυτή τη σελίδα; Υπάρχουν πολλά ορθογώνια και αρκετές ενδιαφέρουσες καμπύλες.

3. Το μέτρημα των ορθογωνίων είναι δύσκολο γιατί δύο δίπλα-δίπλα φτιάχνουν νέο μεγαλύτερο. Υπάρχουν πάνω από 20 ορθογώνια αν τα μετρήσεις όλα!



Ο σκύλος σταμάτησε να γαβγίζει. Ίσιωσε τ' αυτιά και κούνησε την ουρά. Ύστερα έτρεξε πίσω στο σπίτι με το ζεστό, πολύτιμο χαμόγελο. Ένας σκυφτός γέρος άνοιξε την πόρτα. «Ωχ, όχι! Δεν μπορείς να μπεις, είσαι μούσκεμα!» είπε στο σκύλο. Αμέσως όμως το χαμόγελο έλαμψε στον γέρο.

1. Είναι καταπληκτικό πόσο πιο εύκολα κάνουμε κάτι καλό όταν είμαστε χαρούμενοι. Το προσέχεις ότι είναι πιο εύκολο να είσαι ευγενικός όταν έχεις καλή διάθεση;

2. Ο κόσμος θα ήταν καλύτερος αν όλοι ένιωθαν πάντα χαρούμενοι. Νομίζεις ότι είναι γίνεται αυτό;

3. Οι λεπτές κάθετες γραμμές δείχνουν τη βροχή. Όλες πάνε στην ίδια κατεύθυνση. Μια οικογένεια τέτοιων γραμμών λέγεται παράλληλες. Οι παράλληλες γραμμές δεν συναντιούνται ποτέ!



Ο γέρος στάθηκε λίγο πιο ίσια. «Έχχ», είπε, «ποιος νοιάζεται για τη βροχή; Πάμε βόλτα, αγόρι μου!» Κι έφυγαν, πλατσουρίζοντας στις λακκούβες. Εκεί, στη διάβαση, στεκόταν κατσουφιασμένη η κυρία Μακαμπέλα, η σχολική τροχονόμος. Φαινόταν κρύα, βρεγμένη, δυστυχισμένη. Ο γέρος ήξερε τι να κάνει. «Καλημέρα, κυρία Μακαμπέλα!» φώναξε και χαμογέλασε με το μεγαλύτερο, πιο φωτεινό χαμόγελο. Αλλά η κυρία Μακαμπέλα δεν χαμογέλασε.

1. Κάποιοι αποφεύγουν τις λακκούβες, άλλοι διασκεδάζουν πλατσουρίζοντας. Εσένα σου αρέσει;

2. Ποια πράγματα στην εικόνα δείχνουν πώς νιώθει η κυρία Μακαμπέλα;

3. Ποια σχήματα βλέπεις εδώ; Υπάρχουν καινούρια σχήματα;

Το να στέκεσαι μέρες στη βροχή κάνει το πρόσωπο θλιμμένο, θλιμμένο, θλιμμένο. Όμως ένα χαμόγελο είναι μαγικό και, τώρα πια, το χαμόγελο ήταν τόσο δυνατό και φωτεινό, που δύσκολα κρατιόταν μέσα. Δεν δούλεψε αμέσως, αλλά λίγο-λίγο και σιγά-σιγά άρχισε να ξεπροβάλλει ώσπου, επιτέλους!

1. Δεν υπάρχει εικόνα σε αυτή τη σελίδα. Τι νομίζεις ότι συμβαίνει τώρα στην ιστορία; Τι θα ακολουθήσει;
2. Πώς νομίζεις θα τελειώσει η ιστορία; Θα εξαντληθούν τα χαμόγελα;
3. Το χαμόγελο και η χαρά είναι ένα συναίσθημα. Διάλεξε ένα άλλο συναίσθημα και φτιάξε μια ιστορία για το πώς κάποιος με αυτό το συναίσθημα άλλαξε τις ζωές των ανθρώπων γύρω του.



Ένα τεράστιο χαμόγελο φώτισε το πρόσωπο της κυρίας Μακαμπέλα! Το κουδούνι του σχολείου χτύπησε και τα παιδιά έτρεξαν να περάσουν. Η κυρία Μακαμπέλα σήκωσε το σήμα της και χαμογελούσε, χαμογελούσε, σε κάθε παιδί.

1. Κοίτα πώς οι ρίγες στο δρόμο είναι μια σειρά εναλλασσόμενων μαύρων και λευκών ορθογωνίων.

2. Αναρωτήθηκες αν οι ζέβρες είναι μαύρες με άσπρες ρίγες ή άσπρες με μαύρες (είναι μαύρες με άσπρες). Οι δρόμοι είναι μαύροι, άρα μάλλον αυτές είναι άσπρες ρίγες πάνω σε μαύρο δρόμο.

3. Η ιστορία χρησιμοποιεί τις λέξεις «χαμογελούσε» και «περπατούσε» που ομοιοκαταληκτούν. Βρες δικές σου λέξεις που να ομοιοκαταληκτούν και να είναι διασκεδαστικές.



Τα παιδιά χαμογέλασαν σε μαμάδες και μπαμπάδες, σε γιαγιάδες και παππούδες, σε αδελφούς και αδελφές. Χαμογέλασαν στον οδηγό του λεωφορείου, στον μανάβη και στην κυρία Μακάου, που πήγε να χαμογελάσει στον άντρα της, ο οποίος χαμογέλασε στον δήμαρχο. Τα χαμόγελα πήδηξαν, κύλησαν, έλαμψαν ώσπου ΟΛΟΙ χαμογελούσαν, χασκογελούσαν, γελούσαν δυνατά μέσα στη βροχή.

1. Δεν υπάρχει όριο στο πόσο μπορούν να ταξιδεύουν τα χαμόγελα. Είναι υπέροχο που όλο αυτό γίνεται σε βροχερή μέρα.

2. Μερικές φορές οι βροχερές μέρες μπορεί να έχουν πλάκα. Σου αρέσουν οι βροχερές μέρες;

3. Αν ένα άτομο κάνει δύο να χαμογελάσουν, σκέψου πόσο γρήγορα γίνονται πολλοί οι άνθρωποι. Ο 1 κάνει 2 να χαμογελούν, αυτοί κάνουν άλλους 4, οι οποίοι κάνουν άλλους 8... και διπλασιάζεται συνεχώς. Πόσο πολύ μπορείς να συνεχίσεις αυτή την ακολουθία; Αυτό λέγεται εκθετική αύξηση.



Στη βιβλιοθήκη όλα ήταν ήσυχα εκτός από τον ήχο της βροχής.
«Ωρα να φύγουμε», είπε η μητέρα του Σίζουε, κλείνοντας το βιβλίο.
«Αχ, μαμά!» είπε ο Σίζουε, που είχε ξεμείνει από χαμόγελα.

1. Υπάρχουν πολλά-πολλά ορθογώνια σε αυτή τη σελίδα. Μπορείς να τα μετρήσεις όλα;

2. Όταν είναι δύσκολο να μετρήσουμε πολλά πράγματα, κάνουμε μια εκτίμηση – την καλύτερη εικασία.

3. Παίξε το παιχνίδι της εκτίμησης με ένα φίλο: Κοιτάξτε γρήγορα μια ομάδα πραγμάτων, κάντε μια εκτίμηση, μετά μετρήστε και δείτε ποιος πλησίασε περισσότερο. Με την εξάσκηση θα γίνεις πολύ καλύτερος!

Αλλά καθώς βγήκαν στο δρόμο, ΤΙ
ΘΕΑΜΑ! Όλη η γειτονιά ήταν εκεί!
ΌΛΟΙ! Και ΟΛΟΙ χαμογελούσαν!

1. Ένα από τα ωραία πράγματα όταν
κάνεις τους άλλους χαρούμενους
είναι ότι μπορούν να σε κάνουν κι
αυτοί χαρούμενο.

2. Πώς άλλαξε η κόκκινη πινακίδα
από πριν; (Το λευκό ορθογώνιο έγινε
λευκό τόξο σαν χαμόγελο.)

3. Πολλοί άνθρωποι! Αν ήθελες
να μετρήσεις τα πόδια τους, θα
μετρούσες ανά 2. Τα χέρια τους
επίσης ανά 2. Για να μετρήσεις τα
άκρα (χέρια και πόδια) θα μετρούσες
ανά 4;





Τα χαμόγελα πήδηξαν και έλαμψαν στον Σίζουε. Τον ζέσταναν, τον γαργάλισαν και ανέβηκαν από τα δάχτυλα μέχρι την ΚΟΡΥΦΗ του κεφαλιού του. Ήταν τόσο γεμάτος χαρά που το χαμόγελο ξέσπασε, λαμπερό και φωτεινό. Και κάτι άλλαξε. Το σκοτεινό, μουντό, βροχερό απόγευμα δεν έμοιαζε πια τόσο σκοτεινό. Μπορεί; ΝΑΙ! Τα σύννεφα άνοιξαν και ο ζεστός ήλιος έλαμψε επάνω τους, με το μεγαλύτερο, φωτεινότερο, πιο λαμπρό χαμόγελο απ' όλα.

1. Τι διαφορά μπορεί να κάνει η διάθεση! Ένα χαρούμενο άτομο μπορεί να δει και τα πιο δύσκολα θετικά, ενώ ένα λυπημένο ίσως δει και τα καλά ως αρνητικά.

2. Σκέψου ένα παράδειγμα που θα μπορούσες να είσαι λυπημένος αλλά διάλεξες να το δεις θετικά. Είναι μεγάλο ταλέντο αν μπορείς να το κάνεις!

3. Ακόμη και ο ήλιος χαμογελά! Η ιστορία έχει πολύ χαρούμενο τέλος!

Sizwe's smile

Author -- Vianne Venter

Illustration -- Genevieve Terblanche

Language -- English

Level -- Longer paragraphs

© Vianne Venter, Genevieve Terblanche, Lauren Rycroft and Bookdash.org 2014

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

Original source www.bookdash.org

